

## Selbsteinschätzung Russisch als Herkunftssprache

Wir freuen uns, dass Sie sich für unseren neuen Herkunftssprachenkurs **Einstiegskurs Russisch: Schwerpunkt Schriftlichkeit** interessieren und an unserer Selbstevaluation teilnehmen. Wir hoffen, dass mit Hilfe Ihrer Selbsteinschätzung Lerninhalte und -materialien des geplanten Kurses besser an Ihre Bedürfnisse angepasst und Ihre Sprachkompetenzen am Ende des Kurses dadurch deutlich verbessert werden können. Bevor Sie mit der Selbsteinstufung beginnen, beantworten Sie bitte folgende Fragen:

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Matrikel-Nr.: \_\_\_\_\_

Studienfächer: \_\_\_\_\_

Kontaktdate (für eventuelle Nachfragen): E-Mail: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_ (falls gewünscht)

Haben Sie Russisch als Kind durch Ihre Familie gelernt?                      Ja / Nein

Schätzen Sie bitte Ihr Niveau ein. Lesen Sie bitte dafür diese Informationen und markieren Sie die Themen, mit denen Sie vertraut sind.

Zutreffendes bitte ankreuzen:

<b>1</b>	<b>MÜNDLICHE SPRACHKOMPETENZEN: HÖREN</b>	
C2	Ich habe keinerlei Schwierigkeit, gesprochene Sprache zu verstehen, gleichgültig ob "live" oder in den Medien und zwar auch, wenn schnell gesprochen wird.	
C1	Ich kann längeren Redebeiträgen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind. Ich kann ohne allzu große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen.	
B2	Ich kann längere Redebeiträge und Vorträge verstehen und auch komplexer Argumentation folgen, wenn mir das Thema einigermaßen vertraut ist. Ich kann am Fernsehen die meisten Nachrichtensendungen und aktuellen Reportagen verstehen. Ich kann die meisten Spielfilme verstehen, sofern Standardsprache gesprochen wird.	
B1	Ich kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Ich kann vielen Radio- oder Fernsehsendungen über aktuelle Ereignisse und über Themen aus meinem Berufs- oder Interessengebiet die Hauptinformation entnehmen, wenn relativ langsam und deutlich gesprochen wird.	
A2	Ich kann einzelne Sätze und die gebräuchlichsten Wörter verstehen, wenn es um für mich wichtige Dinge geht (z. B. sehr einfache Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Ich verstehe das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Mitteilungen und Durchsagen.	
A1	Ich kann vertraute Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, die sich auf mich selbst, meine Familie oder auf konkrete Dinge um mich herum beziehen, vorausgesetzt es wird langsam und deutlich gesprochen.	

<b>2</b>	<b>MÜNDLICHE SPRACHKOMPETENZEN: SPRECHEN</b>		
C2	Ich kann mich mühelos an allen Gesprächen und Diskussionen beteiligen und bin auch mit Redewendungen und umgangssprachlichen Wendungen gut vertraut. Ich kann fließend sprechen und auch feinere Bedeutungsnuancen genau ausdrücken.		
C1	Ich kann mich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen. Ich kann die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben wirksam und flexibel gebrauchen. Ich kann meine Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken.		
B2	Ich kann mich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einem Muttersprachler recht gut möglich ist. Ich kann mich in vertrauten Situationen aktiv an einer Diskussion beteiligen und meine Ansichten begründen und verteidigen.		
B1	Ich kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Ich kann ohne Vorbereitung an Gesprächen über Themen teilnehmen, die mir vertraut sind, die mich persönlich interessieren oder die sich auf Themen des Alltags wie Familie, Hobbys, Arbeit, Reisen, aktuelle Ereignisse beziehen.		
A2	Ich kann mich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen, direkten Austausch von Informationen und um vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Ich kann ein sehr kurzes Kontaktgespräch führen, verstehe aber normalerweise nicht genug, um selbst das Gespräch in Gang zu halten.		
A1	Ich kann mich auf einfache Art verständigen, wenn mein Gesprächspartner bereit ist, etwas langsamer zu wiederholen oder anders zu sagen, und mir dabei hilft zu formulieren, was ich zu sagen versuche. Ich kann einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um unmittelbar notwendige Dinge und um sehr vertraute Themen handelt.		

<b>3</b>	<b>SHRIFTLICHE SPRACHKOMPETENZ: SCHREIBEN</b>	A: Ich kann das	B: Ich muss das wiederholen/auffrischen	C: Ich habe das noch nicht gelernt
	Ich kann Texte in Schreibschrift schreiben.			

Wenn Sie mit A oder B geantwortet haben, dann bearbeiten Sie bitte folgende Fragen:

Zutreffendes bitte ankreuzen:

C2	Ich kann klar und flüssig schreiben. Ich kann anspruchsvolle Briefe und komplexe Berichte oder Artikel verfassen. Ich kann Fachtexte und literarische Werke schriftlich zusammenfassen und besprechen.	
C1	Ich kann mich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und meine Ansicht ausführlich darstellen. Ich kann in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die für mich wesentlichen Aspekte hervorheben.	
B2	Ich kann über eine Vielzahl von Themen, die mich interessieren, klare und detaillierte Texte schreiben. Ich kann Briefe schreiben und darin die persönliche Bedeutung von Ereignissen und Erfahrungen deutlich machen.	
B1	Ich kann über Themen, die mir vertraut sind oder mich persönlich interessieren, einfache zusammenhängende Texte schreiben. Ich kann persönliche Briefe schreiben und darin von Erfahrungen und Eindrücken berichten.	
A2	Ich kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben. Ich kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben, z. B. um mich für etwas zu bedanken.	
A1	Ich kann eine kurze einfache Postkarte schreiben, z. B. Feriengrüße. Ich kann auf Formularen, z. B. in Hotels, Namen, Adresse, Nationalität usw. eintragen.	

<b>4</b>	<b>SHRIFTLICHE SPRACHKOMPETENZ: LESEN</b>	A: Ich kann das	B: Ich muss das wiederholen/auffrischen	C: Ich habe das noch nicht gelernt
	Ich kann Texte in Druckschrift lesen.			

Wenn Sie mit A oder B geantwortet haben, dann bearbeiten Sie bitte folgende Fragen:

Zutreffendes bitte ankreuzen:

C2	Ich kann praktisch jede Art von geschriebenen Texten mühelos lesen, auch wenn sie abstrakt oder inhaltlich und sprachlich komplex sind, z. B. Handbücher, Fachartikel und literarische Werke.	
C1	Ich kann lange, komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und Stilunterschiede wahrnehmen. Ich kann Fachartikel und längere technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht in meinem Fachgebiet liegen.	
B2	Ich kann Artikel und Berichte über Probleme der Gegenwart lesen und verstehen, in denen die Schreibenden eine bestimmte Haltung oder einen bestimmten Standpunkt vertreten. Ich kann zeitgenössische literarische Prosatexte verstehen.	
B1	Ich kann Texte verstehen, in denen vor allem sehr gebräuchliche Alltags- oder Berufssprache vorkommt. Ich kann private Briefe verstehen, in denen von Ereignissen, Gefühlen und Wünschen berichtet wird.	
A2	Ich kann kurze, einfache Texte lesen. Ich kann in einfachen Alltagstexten (z. B. Anzeigen, Prospekten, Speisekarten oder Fahrplänen) konkrete, vorhersehbare Informationen auffinden und ich kann kurze, einfache persönliche Briefe verstehen.	
A1	Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, z. B. auf Schildern, Plakaten oder in Katalogen.	

Quelle: Europarat (2001) Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. Berlin u.a.: Langenscheidt

Vielen Dank!

Elena Linsen